

<p>Titre de la séquence :</p> <p>Secuencia 5 El Nuevo Mundo</p> <p>Problématique : ¿Encuentro o desencuentro?</p>	<p>(CECRL : A2)</p> <p><u>Notions</u> : Rencontre avec d'autres cultures</p> <p><u>Objectif d'ensemble</u> : Rendre compte d'un événement historique : la conquête de l'Amérique par les espagnols.</p> <p><u>Objectifs linguistiques</u> : Vocabulaire de la découverte et de la conquête, des sentiments. Revoir les nombres pour exprimer une année. Les connecteurs logiques (<i>al principio, después, al final</i>). Les temps du récit : le passé-simple et l'imparfait (réactivation).</p> <p><u>Objectifs culturels</u> : La découverte du Nouveau Monde, Christophe Colomb, le contexte de l'époque en Espagne.</p>				
Supports	Compétences visées (culturelles, linguistiques, pragmatiques)	Mise en œuvre pédagogique	Trace écrite	Devoirs	Nombre de séances
<p>Séance 1</p> <p>Découverte du thème de la nouvelle séquence.</p> <p>Biografía de Cristóbal Colón</p> <p>Emilangues</p> <p><i>Activités langagières :</i></p>	<p><u>Culturelles</u> : La biographie de Christophe Colomb.</p> <p><u>Linguistiques</u> : Utiliser le pronom interrogatif adéquat pour poser une question. Le passé simple (réemploi), les chiffres (réactivation).</p> <p><u>Pragmatiques</u> : Être capable de repérer les informations importantes, être</p>	<p>Lluvia de palabras "1492" Faire ressortir les mots "descubrimiento", "Cristóbal Colón", "descubrir", "nuevo mundo", "carabelas", "colonización", "indios", "evangelización", "civilizaciones precolombinas" en fonction de ce que les élèves diront.</p> <p>Distribution de deux différentes fiches lacunaires sur la biographie de CC. Les élèves travaillent en binômes.</p>	<p>Le vocabulaire de la lluvia de palabras.</p> <p>Le travail donné à la maison servira de trace écrite.</p>	<p>Distribution des images version papier : Escribir la fecha y la frase que corresponden a cada imagen.</p> <p>Gracias a las fichas soy capaz de presentar a Cristóbal Colón. (à l'oral)</p>	<p>1</p>

<p><i>CE/EOI/EOC</i></p>	<p>capable d'ordonner des idées, de classer des éléments historiques.</p>	<p>Pregunta a tu vecino/vecina los elementos que te faltan. Mise en commun, plusieurs élèves lisent les phrases complétées.</p> <p>Pause récapitulative : ¿Los elementos importantes de este texto?</p> <p>Retour sur le texte : Projeter une image d'un moment clé de la vie de CC.</p> <p>La imagen corresponde a un momento de la vida de CC.</p> <p>Tenéis que encontrar en el texto una fecha (o un momento de la vida de Colón) y una frase que corresponden a esta imagen. Rodear la fecha. Subrayar la frase.</p>			
<p>Séance 2</p> <p>Historia del 12 de octubre</p> <p>Vidéo Youtube</p> <p><i>Activités langagières :</i></p>	<p><u>Culturelles</u> : le projet de Christophe Colomb, les croyances de l'époque concernant la terre, la reine Isabelle la Catholique. Les trois caravelles, l'île de Guanahaní, la date historique du</p>	<p>Repaso Presentación de CC</p> <p>Observa y presenta (personajes, tema, lugar, época)</p> <p>Etude de la première partie de la vidéo (partie qui relate les croyances de l'époque, les motivations personnelles de CC et ses démarches)</p>	<p>La fiche de compréhension est complétée au fur et à mesure et sert de trace écrite.</p>	<p>Pour la séance prochaine : Gracias a las fichas, soy capaz de explicar el contexto del descubrimiento, las creencias de la época, el proyecto de Cristóbal Colón y quién es la persona quien le ayudó.</p>	<p>1</p>

<p>CO/EOC/EE</p>	<p>12/10/1492.</p> <p><u>Linguistiques</u> : les temps du récit (passé simple et imparfait). Le connecteur temporel Antes.</p> <p><u>Pragmatiques</u> : Repérer l'information essentielle de courts passages enregistrés (vidéo) ayant trait à un sujet courant prévisible.</p>	<p>Escucha y apunta en el borrador informaciones sobre las creencias de la época. <i>(tres continentes, tierra plana, caer en un abismo).</i></p> <p>Distribución de la ficha qui servira de trace écrite.</p> <p>En el borrador, apuntar informaciones sobre Cristóbal Colón.</p> <p>Grâce à leur note, les élèves peuvent compléter les trous du texte lacunaire sur CC. Avant de corriger au propre, nous faisons une correction commune au tableau.</p> <p>Pour terminer :</p> <p>En el borrador, apunta las informaciones sobre esta mujer. <i>Se llamaba Isabel la Católica. Era la reina de España. Ayudó a Cristóbal Colón para su expedición porque firmaron las capitulaciones de Santa Fe el 17 de abril de 1492.</i></p> <p>Escucha y apunta el nombre de las</p>		<p>Soy capaz de explicar el desarrollo del viaje. (à l'oral)</p>	
------------------	---	---	--	--	--

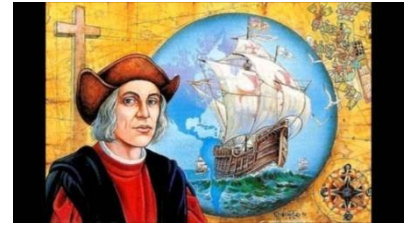
		<p>caravelas. <i>(La Pinta, la Niña y la Santa María)</i></p> <p>Restablece el orden cronológico de las acciones que tuvieron lugar durante el viaje.</p> <p>En el borrador, apunta el lugar dónde desembarcó la expedición y cómo CC llamó esta isla. <i>(Isla de Guanahani, el 12 de octubre de 1492)</i></p> <p>Escucha y completa las frases. <i>(Fue uno de los días que cambiaron la Historia al marcar el encuentro entre dos mundos: el viejo continente y el llamado Nuevo Continente, hoy conocido como América.)</i></p>			
<p>Tâche intermédiaire Travail à la maison</p>	<p>A rendre deux cours après : Ayudándote de la biografía de Cristóbal Colón y de las imágenes del vídeo, redacta un resumen organizado y en pasado del descubrimiento de América. Habla de los elementos más importantes e ilustra tu trabajo con las imágenes del vídeo. (En una hoja).</p>				
<p>Séance 3 Tableau de José Garneldo y Alda <i>Primeros</i></p>	<p><u>Culturelles</u> : la découverte de l'Amérique par Christophe Colomb. <u>Linguistiques</u> : le</p>	<p>Projection du tableau. Les élèves regardent pendant 2 minutes les éléments qui le composent. Laisser la parole libre, les élèves peuvent</p>	<p>Mise en commun des analyses des parties dans un tableau à 3 colonnes.</p>	<p>Etre capable de décrire le tableau, sans aide de la trace écrite. Apprendre le vocabulaire. Etre capable</p>	<p>1</p>

<p><i>homenajes a Cristóbal Colón en el Nuevo Mundo</i></p> <p><i>Activités langagières : CV/EE/EOC</i></p>	<p>lexique de la découverte de la conquête, l'opposition, le lexique des postures, des vêtements, des armes. Donner son opinion, émettre des hypothèses. Le passé simple.</p> <p>Les nombres pour exprimer une date (réactivation).</p> <p><u>Pragmatiques</u> : Savoir analyser les parties d'un tableau et les interpréter.</p>	<p>décrire le tableau, le présenter.</p> <p>Quand la parole s'épuise, diviser la classe en 4 groupes :</p> <p>Groupe 1 : présentation générale du tableau + lieu (contexte)</p> <p>Groupe 2 : partie de gauche du tableau.</p> <p>Groupe 3 : partie centrale.</p> <p>Groupe 4 : partie de droite.</p> <p>Interprétation : ¿cómo aparecen los dos grupos? ¿cómo podemos calificar la relación entre los españoles y los indios?</p>		<p>de dire une date (année) : revoir les nombres si besoin. (à l'oral)</p>	
<p>Séance 4</p> <p>Vidéo “Colón vuelve a Barcelona” Serie Isabel</p> <p><i>Activités langagières : CV/CO/EOC</i></p>	<p><u>Culturelles</u> :</p> <p>La relation entre les espagnols et les indiens après la conquête.</p> <p><u>Linguistiques</u> :</p> <p>Le champ lexical de la surprise, de la réaction.</p> <p><u>Pragmatiques</u> :</p> <p>Repérer l'information essentielle de courts passages enregistrés</p>	<p>Repaso descripción rápida del cuadro de Garneldo y Alda.</p> <p>L'intérêt de l'étude de cette vidéo est de montrer la relation de supériorité/infériorité des Espagnols sur les Indiens, de montrer qu'il y a eu un basculement et que les Indiens sont présentés comme une marchandise parmi tant d'autres. Leur posture fait écho à celle vue dans le tableau de Garneldo y Alba.</p> <p>Observa para presentar (personajes,</p>	<p>Dans le cahier de cours, le tableau de compréhension orale est collé. Il sert de trace écrite.</p>	<p>Sé hablar de la relación entre los indios y los españoles. (à l'oral)</p>	<p>1</p>

	<p>(vidéo) ayant trait à un sujet courant prévisible.</p>	<p>lugar, época).</p> <p>Observa y apunta las cosas que presenta Cristóbal Colón. (0'46 → 1'57)</p> <p>Mira el rostro de las personas y busca adjetivos para calificar su reacción.</p> <p>Busca adjetivos para calificar el encuentro. <i>(Sorprendente, choquante, ...)</i></p> <p>¿Cómo lo muestra el director de cine? (repasser la scène de l'arrivée des indiens) 1'38. Couper l'image pour faire écouter la bande sonore.</p> <p>Busca cómo podemos calificar la relación entre los indios y los españoles. <i>Es una relación de superioridad, de sumisión. Los indios aparecen como una mercancía. Los indios se arrodillan.</i></p> <p>(si pas de réponse): ¿Estamos en una relación de igualdad?</p>			
--	---	---	--	--	--

<p>Séance 5</p> <p>Tableau de Jaime Zapata <i>El encuentro</i></p> <p><i>Activités langagières : CV/EOC</i></p>	<p><u>Culturelles</u> : Le peintre équatorien Jaime Zapata. La vision des Latino-Américains sur la conquête.</p> <p><u>Linguistiques</u> : L'opposition avec "mientras que" (réactivation), le vocabulaire de la description physique.</p> <p><u>Pragmatiques</u> : Savoir analyser les parties d'un tableau et les interpréter.</p>	<p>Repaso la relación entre indios/españoles</p> <p>Observa y presenta el documento.</p> <p>Describe a los personajes (atributos, colores, ropa, entorno)</p> <table border="1" data-bbox="689 432 1216 587"> <tr> <th data-bbox="689 432 954 528">Parte izquierda (el indio)</th> <th data-bbox="954 432 1216 528">Parte derecha (el conquistador)</th> </tr> <tr> <td data-bbox="689 528 954 587"></td> <td data-bbox="954 528 1216 587"></td> </tr> </table> <p>¿Cuál es el mensaje que transmite el pintor? <i>(Los conquistadores trajeron la muerte a los indios.)</i></p>	Parte izquierda (el indio)	Parte derecha (el conquistador)			<p>Le tableau de Zapata ainsi que le tableau de description des deux parties sont à coller dans le cahier de cours.</p> <p>Les phrases d'interprétation données par les élèves sont à noter.</p>	<p>Réviser l'intégralité du vocabulaire vu pendant la séquence. Bien savoir les dates importantes, la biographie de Christophe Colomb, le contexte de l'époque, le déroulement du voyage et comment a été la rencontre avec les indiens. Relire les documents, revoir la conjugaison des temps du passé.</p>	<p>1</p>
Parte izquierda (el indio)	Parte derecha (el conquistador)								
<p>Projet final</p>	<p>EE - Redactas un artículo en la rúbrica "español" del sitio del cole sobre el Descubrimiento de América por Cristóbal Colón. Cuenta en el orden cronológico lo que sabes :</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ De Cristóbal Colón ➤ Del contexto de la época <ul style="list-style-type: none"> ➤ Del viaje ➤ Del encuentro con los indios y de lo que pasó con ellos. (10-15 líneas) 								

Critères				
Respect des consignes / réalisation de la tâche /3	Non-respect de la tâche demandée. Plusieurs points ne sont pas traités. Le texte n'a pas la forme demandé. 0	Les tâches sont partiellement traitées mais le texte n'a pas toutes les caractéristiques demandées. 1	La tâche est respectée mais il y a quelques oublis. 2	Toutes les tâches sont développées. 3
Cohérence / Intelligibilité du message /7	Cohérence / Intelligibilité du message. Texte quasi inintelligible. 1	Quelques phrases sont inintelligibles et obligent la reprise de la lecture. 2	Texte fluide. Quelques phrases sont difficiles à comprendre. 4	Texte intelligible et cohérent. Des connecteurs logiques simples sont utilisés. 7
Langue (richesse, correction et grammaire) /6	Langue (richesse, correction et grammaire) Grammaire et vocabulaire très pauvres. Très peu ou pas de réemplois du lexique de la séquence. 1	Phrases très simples, des erreurs de vocabulaire et de conjugaison, des maladresses et des répétitions. 2	Phrases simples, quelques lacunes dans la conjugaison, le vocabulaire réemployé est suffisant. 4	Phrases complexes, vocabulaire de la séquence réemployé et grammaire maîtrisée. 6
Prise de risques /4	Prise de risques A fait le minimum demandé. 1	A fait quelques phrases supplémentaires. Beaucoup d'erreurs. 2	A fait quelques phrases supplémentaires. Peu d'erreurs. 3	Emploi de structures riches et variées. 4



Cristóbal Colón

Grupo 1

Cristóbal Colón, el famoso navegante y descubridor de América **nació** en _____¹ (Italia), probablemente en 1451.

Aprendió el arte de la navegación desde muy joven y **viajó** mucho por el Mediterráneo.

En 1484, **fue** a _____⁴ y **pidió** al Rey dinero para hacer una expedición a Cipango (el moderno Japón) por una nueva ruta: hacia el Oeste. El rey _____⁵ de Portugal no le **dio** el dinero.

En 1486, Colón **se fue** a España y pidió fondos a los Reyes Católicos, Isabel de Castilla y _____⁸. **Tuvo que** esperar unos años pero al final, los reyes le **dieron** tres carabelas (La Niña, _____⁹ y la Santa María) y dinero para navegar.

Colón **salió** del puerto de Palos en agosto de _____¹².

Tres meses más tarde después de un viaje muy difícil, el joven marinero Rodrigo de Triana **vio** tierra el día _____¹⁴ de 1492. Cristóbal Colón **creyó** haber llegado a Asia.

El encuentro **fue** terrible para los habitantes del Nuevo Mundo. Los europeos **se apropiaron*** de las tierras y **obligaron** a los indígenas a trabajar en minas, en la construcción y en las haciendas*.

Les **impusieron** una religión y una forma de vida nueva, los **esclavizaron***.

Además, con ellos **llegaron** enfermedades como la viruela, el tifo, la difteria y el sarampión*, contra las cuales los americanos no tenían defensas.

Después, Colón **hizo** 3 viajes y **murió** en _____¹⁶ en Valladolid.

Wikipedia, 2008

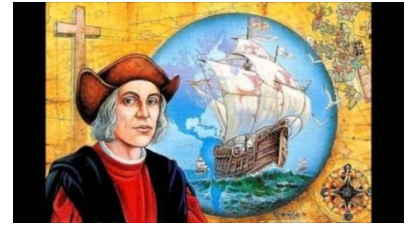
(Emilangues)

Apropiarse de : s'approprier

Una hacienda : une grande exploitation agricole

Esclavizar : transformer a un hombre en esclavo

“la viruela , el tifo , la difteria , el sarampión” : enfermedades graves



Cristóbal Colón

Grupo 2

Cristóbal Colón, el famoso navegante y descubridor de América **nació** en Génova (Italia), probablemente en _____².

Aprendió el arte de la navegación desde muy joven y **viajó** mucho por el Mediterráneo.

En _____³, fue a Portugal y **pidió** al Rey dinero para hacer una expedición a Cipango (el moderno Japón) por una nueva ruta: hacia el Oeste. El rey Juan II de Portugal no le **dio** el dinero.

En 1486, Colón **se fue** a _____⁶ y **pidió** fondos a los Reyes Católicos _____⁷ y Fernando de Aragón. **Tuvo que** esperar unos años pero al final, los reyes le **dieron** tres carabelas (La niña, la Pinta y _____¹⁰) y dinero para navegar.

Colón **salió** del puerto de _____¹¹ en agosto de 1492.

Tres meses más tarde después de un viaje muy difícil, el joven marinero _____¹³ **vio** tierra el día 12 de octubre de 1492. Cristóbal Colón **creyó** haber llegado a Asia.

El encuentro **fue** terrible para los habitantes del Nuevo Mundo. Los europeos **se apropiaron*** de las tierras y **obligaron** a los indígenas a trabajar en minas, en la construcción y en las haciendas*.

Les **impusieron** una religión y una forma de vida nueva, los **esclavizaron***.

Además, con ellos **llegaron** enfermedades como la viruela, el tifo, la difteria y el sarampión*, contra las cuales los americanos no tenían defensas.

Después, Colón **hizo** _____¹⁵ viajes y **murió** en 1506 en _____¹⁷

Wikipedia, 2008

(Emilangues)

Apropiarse de : s'approprier

Una hacienda : une grande exploitation agricole

Esclavizar : transformer a un hombre en esclavo

“la viruela , el tifo , la difteria , el sarampión” : enfermedades graves

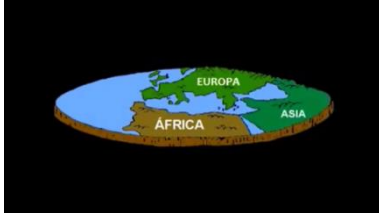
Séance 1 (travail à la maison)



Vídeo Historia del 12 de octubre de 1492 (parte 1)

Antes del viaje

1/ _____



2/ _____



_____ pensaba que la tierra no era _____ sino _____.
Entonces, quería navegar hacia el _____ para encontrar una ruta marítima para llegar a _____.
Para demostrar su teoría, necesitaba organizar _____.

3/ _____



Vídeo Historia del 12 de octubre de 1492 (parte 2)

El viaje

La descripción del viaje



Las tres carabelas se llamaban:

Restablece el orden cronológico de las acciones que tuvieron lugar durante el viaje.

La tripulación empezaba a desconfiar de su comandante

El tres de agosto, la tripulación sale del puerto de Palos.

Cristóbal Colón llevó dos meses navegando sin ver la tierra

El marinero Rodrigo de Triana gritó “Tierra, Tierra”

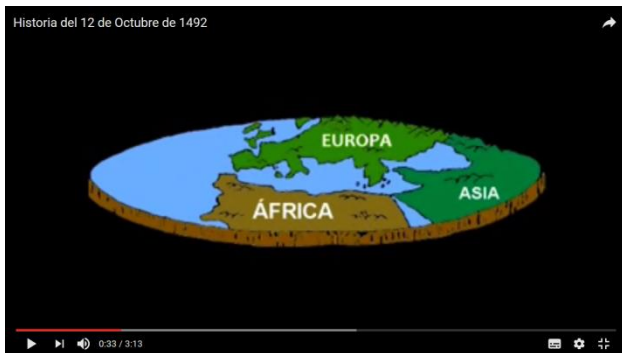
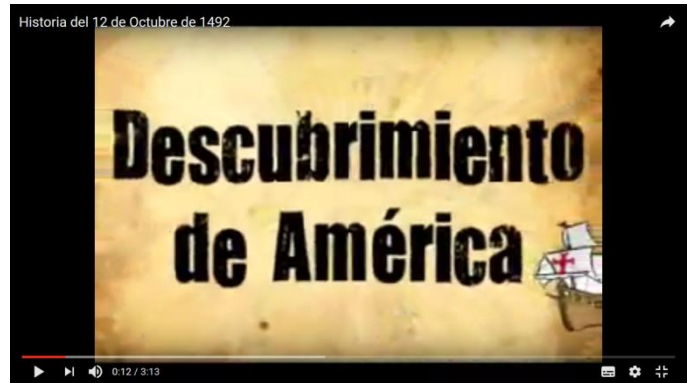
La llegada



Finalmente, ¿dónde desembarcó la expedición?

Fue uno de los días que _____ la historia al marcar el _____ entre dos mundos: el _____ y el llamado _____, hoy conocido como _____.

Séance 2 (documents pour tâche intermédiaire)









Primeros homenajes a Cristóbal Colón en el nuevo mundo, José Garneldo y Alda. (1892)

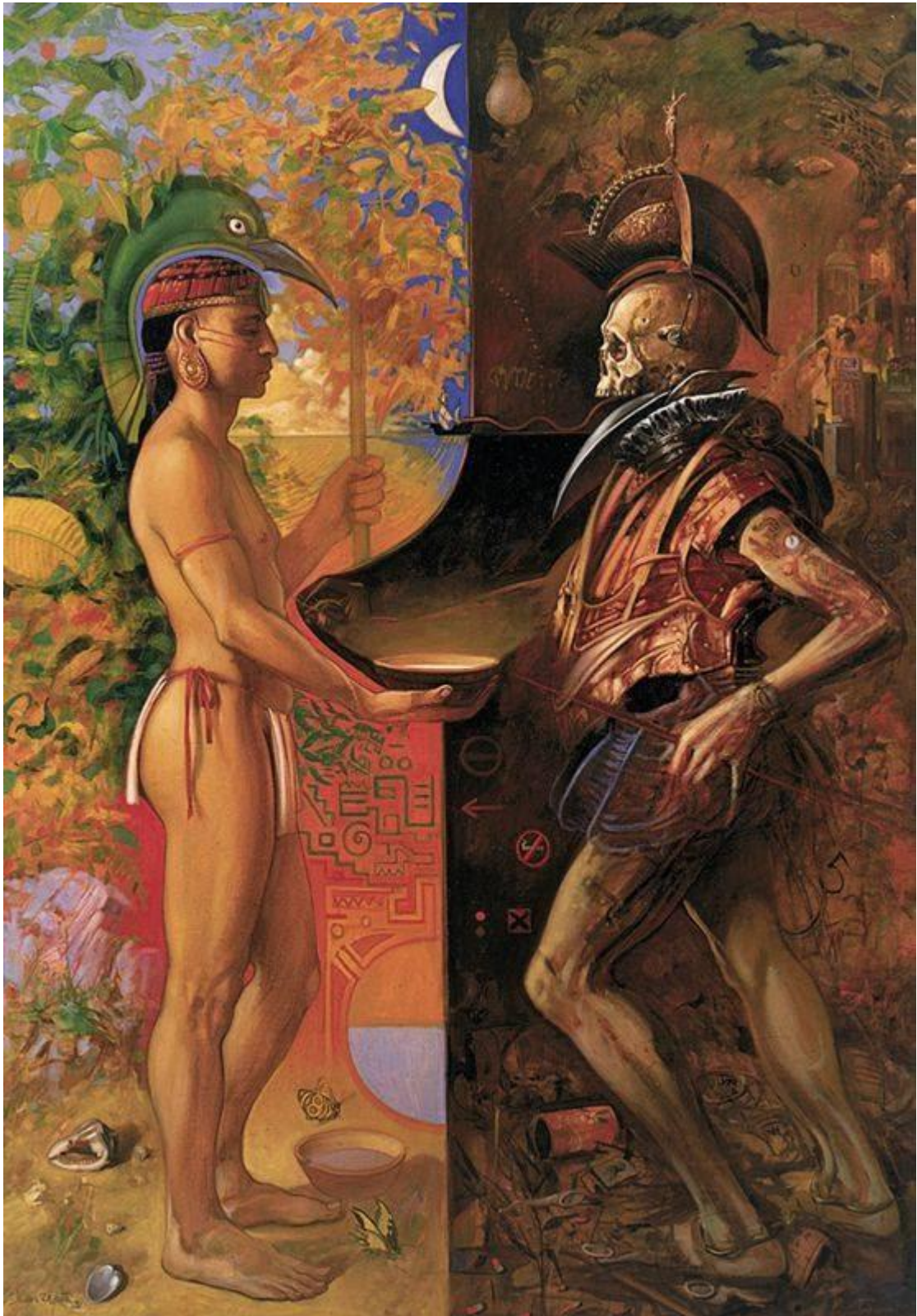


Parte izquierda	Parte central	Parte derecha

« *Cristóbal Colón vuelve a Barcelona* »

Las cosas que presenta Cristóbal Colón son ...	Reacción de las personas. Las personas aparecen ...	El <u>encuentro</u> es ...	El director de cine lo muestra con ...	La relación entre los indios y los españoles es ... porque ...
<input type="checkbox"/> Un gato  <input type="checkbox"/> Un león  <input type="checkbox"/> Objetos de oro <input type="checkbox"/> Dos loros  <input type="checkbox"/> Un mono  <input type="checkbox"/> Frutas  <input type="checkbox"/> Un <u>coati</u>  ¿Y? ⇔				

El encuentro, Jaime Zapata (1992)



Parte izquierda (el indio)	Parte derecha (el conquistador)